

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA.
Phone MU 5-9441

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESS & PUBLISHING CO. LTD.
1000 BROADWAY, VANCOUVER, B.C., CANADA.
PUBLISHERS LIMITED

25

年七〇九一於創業者先之報日華大拿加
月約特訊電期長之社訊通等社表合，社開新大拿加
(號八一一第卷九十九第紙聞新) Fri, August 25 1967 (Vol. 29 No. 118 Page 1)

報費價目表	
每月	五元
三個月	十四元
半年	二十七元
全年	五十二元
零售	每份五分

每日廣告
一偶左一
偶其勝不 定不棋單
忠誠救國
萬快除奸

駐北京英外交人員返回使館整理善後

(倫敦廿日電) 據此間外交部發表報告：駐北京的英使館外交人員及眷屬等，昨已一律返回寓所，準備計劃重慶前日遭反英示威焚毀的部門樓宇。此足以證明英使館官員廿三日，現決定仍繼續留北京工作，并無撤退的跡象。

駐北京的英外交使館官員廿三日，現決定仍繼續留北京工作，并無撤退的跡象。

駐北京英外交使館官員廿三日，現決定仍繼續留北京工作，并無撤退的跡象。

傳親共巨商高卓雄 携眷離港赴加拿大

(香港特電) 據此間香港右派報章消息：傳香港著名巨商，港九各界反抗港英迫迫門爭委員會副主席高卓雄，已於本月廿二日離港赴加，轉往加拿大。

高卓雄亦因傷勢過重，生命危殆。

高卓雄亦因傷勢過重，生命危殆。

蘇報警告美國影星 勿在南越拍攝影片

(莫斯科廿日電) 蘇聯一報章刊出一篇文章，警告美國影星在越南拍攝影片，相假如被真正正子彈的擊斃。

蘇聯一報章刊出一篇文章，警告美國影星在越南拍攝影片，相假如被真正正子彈的擊斃。

強禁華人旅遊英境

(倫敦廿日電) 英國內務部昨星期四對居住在英境內之華人提出警告，政府禁止其在英境內旅行，有知限制離開英境。

政府禁止其在英境內旅行，有知限制離開英境。

女教員主張讀性書 了解人生并非淫褻

(雲訊) 一名天主教修女路修女指出，假如英文文學書籍中包含有「性」的因素的話，不應該被排擠在中學部內應用。

假如英文文學書籍中包含有「性」的因素的話，不應該被排擠在中學部內應用。

世界中國館被焚原因

滿地可廿日電：世界中國館於本月三十日，遭大火焚毀。據此間消防局最高官員表示，大火原因內相由吸煙後不心所致，起火原因內相由吸煙後不心所致。

大火原因內相由吸煙後不心所致，起火原因內相由吸煙後不心所致。

仍待省府立法決定

(雲訊) 卑詩省法官巴倫，對「歐斯樂」是否合法，於十月廿日內，由省府立法決定。

歐斯樂是否合法，於十月廿日內，由省府立法決定。

港廣播片林斌斃命

港廣播片林斌斃命，港廣播片林斌斃命，港廣播片林斌斃命。

港廣播片林斌斃命，港廣播片林斌斃命，港廣播片林斌斃命。

美蘇昨提出禁核條約

(內瓦廿日電) 美國與蘇聯共同訂定之禁止核子武器擴佈條約之草案，昨已提出。

美國與蘇聯共同訂定之禁止核子武器擴佈條約之草案，昨已提出。

美公民代表往南越 觀察總統選情

(華盛頓廿日電) 二十名美國公民，正式派往南越，觀察南越總統選舉之任務。

正式派往南越，觀察南越總統選舉之任務。

蘇丹總理昨抵開羅 會埃及總統商軍事

(開羅廿日電) 蘇丹總理馬哈吉，昨日抵達開羅，會埃及總統商軍事。

蘇丹總理馬哈吉，昨日抵達開羅，會埃及總統商軍事。

以國捕拿阿族解放軍

(台北廿日電) 以國軍隊，昨日在阿族解放軍，查獲解放軍去週。

以國軍隊，昨日在阿族解放軍，查獲解放軍去週。

郵員不滿取消罷工 昨向郵總巡示威

(滿地可廿日電) 約一百名滿地可郵務工人，週三晚向郵總巡示威。

約一百名滿地可郵務工人，週三晚向郵總巡示威。

中港邊界暴亂雙方投彈襲擊 共軍機槍掃射 羅湖突生口緊張

(香港廿五日電) 據港府發言人報告：中港邊界羅湖橋線的中共守軍今日又向港方邊界守軍投擲手榴彈，並發射機槍，掠過英軍官兵頭上的天空，同時，并有兩枚炸彈由港方投擲至港界，但未曾傷及人命，而英軍哨兵亦即投擲手榴彈，邊界形勢，突形緊張。

據港府發言人報告：中港邊界羅湖橋線的中共守軍今日又向港方邊界守軍投擲手榴彈，並發射機槍，掠過英軍官兵頭上的天空，同時，并有兩枚炸彈由港方投擲至港界，但未曾傷及人命，而英軍哨兵亦即投擲手榴彈，邊界形勢，突形緊張。

希羅國王夫婦來加

(雅典廿日電) 希臘國王康士坦丁與皇后蘇菲亞，昨乘機離國，途經紐約飛往加拿大，作正式訪問。

希臘國王康士坦丁與皇后蘇菲亞，昨乘機離國，途經紐約飛往加拿大，作正式訪問。

美公民代表往南越 觀察總統選情

(華盛頓廿日電) 二十名美國公民，正式派往南越，觀察南越總統選舉之任務。

正式派往南越，觀察南越總統選舉之任務。

蘇丹總理昨抵開羅 會埃及總統商軍事

(開羅廿日電) 蘇丹總理馬哈吉，昨日抵達開羅，會埃及總統商軍事。

蘇丹總理馬哈吉，昨日抵達開羅，會埃及總統商軍事。

以國捕拿阿族解放軍

(台北廿日電) 以國軍隊，昨日在阿族解放軍，查獲解放軍去週。

以國軍隊，昨日在阿族解放軍，查獲解放軍去週。

庭法在昨警市名兩 物藏私竊認承

(雲訊) 兩名警員，由於竊竊一家餅店及藏有偷來的贓物，事發後方拘捕，昨提控於法庭，法官判罰後，命將案押後，待有關方面搜集其他報告後再判。

兩名警員，由於竊竊一家餅店及藏有偷來的贓物，事發後方拘捕，昨提控於法庭，法官判罰後，命將案押後，待有關方面搜集其他報告後再判。

華人樂捐醫院善款

(本報訊) 網聖醫院醫務局昨指出，兩名華人男子，日前解囊協助該醫院。

兩名華人男子，日前解囊協助該醫院。



何必遷怒新聞記者

——選自世界日報——

我們對於香港同業這種態度，實在不敢恭維，尤其是號稱大報的同業，更感到抱憾，前已言之，新聞記者之職責為將所見新聞向讀者報導，讀者之反應當然是「幾家歡喜幾家愁」，但這並非新聞記者所應控制且也不能控制的局面，因為如果新聞記者只是報導事實而把所謂不利的新聞當作天邊的浮雲看待，則不如把報館關閉，因為讀者根本不需要這樣的報紙。

令人感到痛心疾首者為昨晚晚報對「曉頓酒店」大老板向新聞記者送紅帽子的醜態表現作出「從旁喝采」的模樣，該報社論說：「日報社通訊員採取親身路線可能受了左派份子所蒙蔽或甚至於包圍，在維持言論自由政策的香港，當然無法干涉，不過，他們繼續灌輸是非，播散對香港不利的謠言，香港當局似不該坐視」，既然不該坐視，便須採取行動，於是該報向香港政府請願，認為「如發現有過於失實應即去函糾正，如派有通訊員往港，可請其前來解釋」，「妙在「可請其前來解釋」這句話，華僑晚報身為一張大報，居然向統治者請願，這就顯得滑稽，這是一種變相的問罪方式，該報似乎以為這很體面，便可以把記者嚇得尿流直注，從此噤若寒蟬而不敢報導，這是什麼話，孔子說「己所不欲勿施於人」，假定該報有記者往於美國，報導了大城市種族暴動的新聞，美國政府該記者「請其前來解釋」，該報將作何感想乎。

香港人民入境事務處佈告

——旅客來港簽證則例——

(香港訊)由即日起實施，凡屬安道年，危地馬拉，巴拿馬，阿根廷，洪都拉斯，巴拉圭，奧地利，冰島，秘魯，比利時，伊期，葡萄牙，玻利維亞，以色列，聖多明各，巴西，意大利，西班牙，智利，列支敦士登，瑞典，哥林比亞，威爾遜，瑞士，哥斯達黎加，馬爾代夫，塞爾維亞，突尼西亞，丹麥，墨西哥，土耳其，杜明尼加共和國，摩納哥，美國，厄瓜多爾，薩爾瓦多，烏拉圭，蘇利瓦多，多，尼泊爾，委內瑞拉，芬蘭，荷蘭，德意志聯邦共和國，法國，尼加拉瓜，西薩摩亞，希臘，挪威，等國籍之人士前來香港旅遊者，均無須辦理簽證，惟必須備下列條件：

- (一)居留之期間並不過一個月
- (二)持有預定回程或繼續前往別處之船票或機票
- (三)在港居留期間內具有充份經濟能力維持其個人生活，及
- (四)持有訪港用之有效護照或經已簽發有效之護照

赴海外覓職 有正確門路

記者問及港人對此反應如何，及為何美國人喜歡僱用港人？吳氏稱：去年應聘不多，但今年比較多，因為吸收部份人夫美方，香港現在要請一流流工不易，女性比男性更多往美國，夫婦同去更易找工作，但不能携同子女，最理想安排是妻充考或與家傭細務，其夫可當西廚，或司機兼管家，至「華人性格，素來忠誠耐勞者，所以深為華僑主喜悅。



各地通訊

▲警破百餘宗竊案

警方昨晚的突擊搜查行動，在下午六時中左右開始，於沙池路中進行，被搜查的五個左派團體，計有：春園街十二號至十七號六樓的港九搭棚同業工會，春園街十二號五樓的港九喉嚨工會，交加街二至四號八樓的廣發堂坭水工業會第二支部，石水渠街三十七號老四十一號以樓的港九搭棚同業工會，及莊士頓街一六四號中華大廈樓上的海豐同鄉聯誼會等。

搜獲仔五社團

由於出其不意之故，因此當警方人員進入每一個左派團體時，都未遭到反抗搜查工作異常順利，同時，附近街道亦未執行封鎖，警方只執勤四排總計一百六十餘人，未有動員英軍協助，當時正值暴雨滂沱，但附近居民冒雨圍觀者不少。

九搭棚同業工會及廣發堂坭水工業會第二支部，搜出武器甚多，其中港九搭棚同業工會搜出：龍龍槍、龍龍槍之會址，於上週週四遭一度遭警方搜查，當會址被搜出武器，標語等外，並發現該會將水喉接駁喉引入水渠。昨晚警方交加街第二支部會址被搜查，搜獲攻擊武器甚多，包括尖銳之水喉喉，鐵尺，大量玻璃空瓶等外，更搜出了已碎成玻璃瓶內之墨水六十多瓶，顯然用於不法行動，但當時該支部內僅有男子一人在內，該男子已被警方拘捕。

港九搭棚同業工會位於春園街十三至十七號大樓，一連佔四個樓宇，港九喉嚨工會則位於該大樓一層，佔一個單位，即春園街十三號五樓。通過區兩個左派工會的樓梯牆壁貼滿煽動性標語，搭棚同業工會規模頗大，門戶關閉，需用工具破門入內，會內空無一人，過程順利，當警方人員進入上址時，赫然有奇異景象呈現在眼前，先是有大字標語，寫着歡迎搜查，以及切勿開槍，否則一刃東西將會發生爆炸；等等恐嚇性句語。

更值得注意的是，在入門不遠之處，懸掛了兩個圓形物體，從外表看來，有如日來在市面上不斷發現的炸彈一般。警方人員為審慎起見，因此邀請警方軍火專家到場進行檢查，後來，經軍火專家檢驗，證明兩個炸彈均係「詐彈」，相信其目的只在恐嚇警方人員。

He Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

地址：片打東街102號
電話：MU 1-1030

中會 鳳金林 雄國會
喜市定東街鄰街
2042 Franklin St., Van. 6, B.C.
電話：254-4618

主治：跌打全科、男婦兒科、外科雜症、針灸各科、風濕癱瘓、陰陽虛損、胃病喉症、小兒疳積、遺精癆瘵、遠年爛腳

加拿大信託公司
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET., VANCOUVER 4, B.C.
TEL: 682-6701

本公司特點如下：
支票戶口 儲蓄戶口 定期存款
投資事業 退休年俸 辦理遺囑
香港匯單 旅行支票 貨保險箱
代客收租 樓業按揭 實業買賣
顧客至上 服務週到 實業買賣
一切事宜 歡迎詢問

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
星期六上午九時至下午六時
星期日休息

BLOCK BROS REALTY
Head Office
2695 Granville St., Vancouver 9, B.C.
電話：736-9171
住宅電話：325-9144, 325-8981
Frank Chang 張豐元

十四間柏文樓一東區，三年新，好風景，有二睡房，每年收租約三萬元，現價十三萬，先付十三萬即可成交。
十八間柏文樓一東區，四年新，年收租約九千元，現價十二萬九千元，期好商量。
西區三睡房住宅，十八年新，土庫有廚房，位於屋街，現價七萬九千元。
郊區豪華住宅，位於橫濱公路，家庭式，每日生意百餘元，有處住，樓上收租五百元，現價三萬七千元。
三睡房住宅，位於街夾夾乃街，全土庫，大地段，現價五萬五千五百元。
有租收，有自住，位於近開利街夾乃街，樓上，土庫收租百餘元，自住，現價三萬六千元。
所浴室，合法收租，現價三萬六千元。

行易貿橋利華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

台灣良友牌 罐頭涼粉 上批賣清

今又大批運到

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
司公託信衛門金

請踴躍來本公司開新貯戶
本公司各辦事處現開列各項新貯戶，均係全國著名製造廠出品以贈給本公司開貯存款或開可高長紙存款之新貯戶。

由五月一日起開始貯戶每年利息五厘

定期貯蓄利息：
一年 兩年 三年 四年 五年 六年 七年 八年 九年 十年

本公司辦理各項存款、匯兌、保險、信託、房地產、股票、債券、期貨、期權、外幣兌換、黃金買賣、珠寶首飾、古玩玉器、名畫收藏、藝術品、房地產、股票、債券、期貨、期權、外幣兌換、黃金買賣、珠寶首飾、古玩玉器、名畫收藏。

辦公時間：星期一至五上午九時至下午五時
本公司在片打街與蘭街街角
電話：Phone 683-9691 經理：黃鼎南

新貨上市特價推銷

- △鬆化美味彩色蝦片
- △純淨廚師味王蠔油
- △美味開胃蘇梅醬
- △調味可口海鮮醬
- △調味五香原晒磨豉醬
- △超等鮮晒生油
- △罐頭鮮雞蛋麵湯
- △罐頭鮮雞湯雲吞
- △罐頭草菰蛋麵湯
- △台灣甘香黑瓜子

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B C
電話：683-1724

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄証券為一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種儲蓄証券，則可免繳百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換面額之銀等。即比您原來所付之銀多三分之一。

儲蓄証券由十元起至五萬元，任君選擇
閣下可買無限額儲蓄証券，共分七種：一千元，二千五百元，五百元，五百元，一千元，五千五百元，諸君若買，可得百分之二十五折扣，例如價值十元儲蓄証券，只須支付七元五角，一百元儲蓄証券，則付七十五元。

保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄証券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。
可在任何時期兌換現金
倘閣下急需款項應用，可隨時將儲蓄証券到任何那華斯高沙銀行提取現金及利息。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

司公隆永
WING LUNG CO.
140 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到上市

- 三瓜蓮藕 親涼粉草
- 唐山南羌 罐頭楊桃
- 罐頭鮑魚 罐頭魚翅
- 去頭三牙或 去頭黃花同

大幫園口菜 毛瓜 苦瓜 發行
精製燒味 臘味 牛肉干

司公利庚
GANGLY TRADING LTD.
180 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

本號特約經銷：
天津中央製藥廠出品
松樹牌·人參精

▲有利激中腦心臟和尿管的作用
▲有促進新陳代謝及增強器官的作用
▲有利激內分泌液物抗滋潤的作用
▲有利激神經中樞及延髓超大大作用

全加總代理：中國冰霜大明蝦
贈送：「凍蝦茶譜」
(凍蝦茶譜法中英對照)函索即奉

聖方濟中英小學開課

(聖訊) 本埠聖方濟中英小學，專為我僑胞而設，以英文為主，由第一班起至第八班止，全部小學課程及師資，悉照本省教育所規定而行。其在該校畢業之學生，可逕往任何省立中學，毫不受歧視。

該校為天主教會所創立，其目的是不獨教導我僑子弟之學業，更兼培養其德性，使其成為一德學兼優之學生，所以全部師資，均為修女及神父所負責。

該校之特色除上述外，更在課外活動，我僑子弟學習中文，所以每天在英文下課後，加習一小時中文，使學生學業與德性，而與美之中華文化相結合。

該校開課日期與公立學校相同。定於九月五日開課，現在已開始報名。聞第一班及第二班已額滿。該校更設有幼雅園，收容足滿四歲之學生。有校車專門接送學生，收費以遠近而定。學生不分姓氏和宗教，一視同仁。

又該校所設立成人英語班，每天上午九時中開始至十一時，下午一時半開始至三時，晚上七時半至八時三刻。每週四天，亦將於九月五日開始，請各界注意。報名處在治東街五八號天主教華人教務處。

老牌影后胡蝶再續

(中華社台北電) 中國老牌影后胡蝶女士近與旅日僑商宋坤芳舉行婚禮，卜居台北近郊。

胡蝶現年六十歲，自默片時代迄今，始終聲譽不衰，伊早年在上海下海賣藥，巨子潘友聲、潘禮庭一時之盛。大端淪陷後，胡蝶隨潘香江、潘君意失敗，淪落而逝。

宋坤芳較胡蝶年輕六歲，渠自十三歲即與胡蝶相識，自伊婚後，宋君遠渡日本，歷年頗有積蓄，唯始終心願胡蝶。

台灣聯合報擬修訂 中美共同防禦協定

(中華社台北電) 此間民間「聯合報」今呼籲中、美兩國政府共同修訂「中美共同防禦協定」，以符合目前之國際形勢。

該報社論稱：今日大體情勢愈趨混亂，武門局愈趨緊張，中共對此演變，確難否認，不失為我反攻大陸之良機。

該報指出：反攻大陸，其主要障礙及困難，厥為獲得友邦美國之同意與諒解，蓋根據中美共同防禦協定及其附件，中華民國在此區域之任何行動武力(除行使自衛權之緊急情形外)均須與美國共同同意，非經此同意，則難以獲得美國之同意，此種規定，實與目前之國際形勢不相符合，故應先經美國同意，除非美國願意放棄此一限制，吾人即無法順利展開反攻行動。

該報稱：因此，基於近來大陸情勢之急變，吾人認為中美共同防禦協定各項規定之含義及條文，應有重新研訂之必要，今春應即與總統及國務院之聯合公報，亦曾聲明兩國隨時就大陸情勢之未來發展，互相諮詢。值茲大陸情勢瞬息萬變，已非當時中、美雙方所能預料，縱令時對大陸情勢作初步結論，亦難適時，故吾人認為，現在中、美兩國舉行一次新會商，對中美協定各項規定作一徹底檢討，實有急迫之需要。

塘西花月痕

第卅八節； 仇公子一個月 花五十萬元

但聽不出他在說什麼，相信他一定想問你關於這件偽美鈔案，沒奈何病已彌留，若果你們有機會談一次話，事情總穿不特保留，那強逼，也不過弄出今日這件意外，當時我因為不明其中真相，這假扮的大少爺，又鼓其如簧之舌，聲言他對親的遺產，必定公平分配，不偏不倚，事實上完全相反。三娘說到這裏，淚承於睫，嗚咽地繼續說道：「這位大少爺生性善忘，口惠而實不至，自從父親去世，承辦遺產之後，每個庶母，祇是一次過交給一千元，聲明將來「再」一筆，但至今尚無下落。本來老人家平時，也會口頭說過，不論我們有沒有兒女，最低限度每人撥

巴黎美容院

PARIS GAL
347 E. HASTINGS ST.
PHONE: 688-4136

本人有十餘年女子電髮之經驗，曾任職於 HANSE GRIME 假髮公司，現為便利各界僑胞起見，特設美容院於華區，新張伊始，凡剪此告白者，特價八折優待。

馬栢義 婦孺鞠躬

西人雜貨舖宜工人一名

宜僱熟識西人什貨舖之工作及會說英語者一名，待遇從優，如有意者請電 327-4811 327-2554

良機勿失

今有獨市寶舖，好生意人所共知，連實業出賣，傢俬齊備，舖內有住房，另有靚仔屋兩間，有來去水，本人因年事老是以決將生意出賣，取價相宜，如有意欲買者，請來面議，函詢均可。

DELA COFFEE BAR, DELA ALTA

本舖主人啓

雜貨店生意急賣

如意者到 324 跑路街 洽商。

生意全盤連架生出售

因志願別業，平價出讓。電話 815-5858 254-2740 815-5740 洽商。

香港移民來加 僑胞注意

小號位於雲市中心區，售賣東方禮品，歡迎僑胞寄售物品及其他適合遊客物品。小號欲增設照相部門，如有此種技能而有志合作者，請打電話 815-5858 與劉君接洽。

中西禮品中心啓

哀謝

先考諱有字滿堂李公府君於一九六七年八月十五日下午二時病終於中央醫院，享壽八十有六歲。不幸哀痛，祖國同胞，聞訃，哀悼之餘，切望城崇崇總會，暨各界代為辦理喪事，於八月十八日下午二時假卑卑市殯儀館舉行哀禮，屆時懇請親友蒞臨，並請各界人士，宗親戚友，賜賜花圈，並請各界人士，宗親戚友，賜賜花圈，並請各界人士，宗親戚友，賜賜花圈。

未亡人 雷氏 泣血稽顙

孤子 來松 泣血稽顙

恩賜芳名 恕不稱呼

陳榮發 會同 四百元 花園案車

梁煥一 黃金全 四十元 陳榮發 十元

黃錫揚 六元 繆開成 黃維敬 每五元

葉才時 黃珍成 每三元 李邦喜

黃財勿 郭潤河 何慶光 馬新珠

黃源源 何天壽 何天壽 元

楊求順 黃泰來 繆開成

馬才添 黃源源 鄭玉昆 鄭永傑

麥亞 吳杰英 陳慶榮 余六 黃信英

黃信培 以上在案案車

如有錯漏 希為見諒

馬億倫謝啟

啓者：弟忽然病故，入醫院檢驗一週，今日平安出院，荷蒙親友親朋戚友，踴躍慰問，贈送生花藥品，高誼隆情，不勝銘感，特登數言，用伸謝忱。並祝各位健康。

馬億倫 同啟

企城民治黨達權社 聯合鳴謝經費

由一九六七年正月一日起至八月十五日止

黃榮發 十元 黃朝海 八元 伍子彰 六元

劉國昌 黃建輝 胡持基 胡榮權

黃洛球 關祥 鍾華龍 鄧德鉅

鍾成斌 梁健 蔡樹 鍾宜 何見

林任賢 梁榮進 梁文惠 劉孔瑞

每五元 黃源源 四元

李兆和 胡柏棠 鄭悅民 馬華山

每三元 伍會求 伍觀南 每式元

住宅出賣定銀五千元

銀期相宜，樓上三睡房，廚房大廳，樓下，架生，牛齊備，位於海濱，來往車輛極多，真適合家庭式經營，在區內海濱市康。電話 Elizabeth Enter-291-1881 or Alex Selentes 595-9140 洽商。

Eastern & Chantrel Trust 268-8155

馬栢義馬栢旅行社

本社代理安均安均及十遠東觀光團，準於十月一日開，由馬栢馬栢旅行社，飛赴雲南，轉乘加拿大太平洋航空公司噴射機，直飛日本，台灣，香港，連覽各地名勝，從馬栢馬栢旅行社，來回機票，旅行費用，收加幣壹千三百五十五元，來回機票有效期三個月，有意回國觀光者，請從早於九月十日以前，向本社報名，印有詳細說明書及小冊，函索即寄。本社代理世界各地各大航空公司機票，及各輪船公司船票，由馬栢馬栢旅行社，收加幣四百零九元，如蒙委託，快捷週到。

B. K. HAN TRAVEL AGENCY
1017-98 St. Edmonton, Alta

健氏電髮之家

KEN'S COIFFURES
884 East Hastings St., Vancouver, B.C. 電話 254-6626

新張鳴謝
本店自開張以來，蒙各界仕女踴躍指導，生意興隆，萬分榮幸，同人等感激之餘，決繼續以最低廉代價，享受最優設備及最優美髮型為原則，敬希僑界仕女繼續光顧，是幸，特此鳴謝。

余 健 伍德慶 同啟

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE: 685-3711

AFTER 5 P. M. & SATURDAY, Tel. 685-3724

本行由八月九日起，提高定期存款利息，比全國任何銀行或信託公司較優。

例如每千元你可得年息六十六元零六分。

每壹千元存入五年時

第一年年息六十七元七角五分 第二年年息七十三元八角九分

第三年年息七十九元四角四分 第四年年息八十五元八角九分

第五年年息九十一元四角四分 即是每壹千元五年內賺利息壹百八十五元零四分 平均年息七厘半

本行并設香港滙兌

房屋買賣，房屋財產，儲蓄基金，代理收租，料理遺產，儲蓄投資，僑胞可用，字號名存，儲蓄投資。

外埠新戶口由郵寄支票存款，本行代支匯票亦費用

歡迎外埠僑胞通訊接洽

服務時間：星期一至星期五上午九時至下午六時

經理黃宗振

太平洋國家展覽會

八月十九日至九月四日

請臨參觀奇異異國之遠東市場，與遠東美女歌舞團，(入場免費)。請觀免費的森林學歌劇節日。請看每日免費的大觀台娛樂，聘請無名明星登台獻演。請觀「展會小姐」競賽會。觀「青年都市」內的活動。請看加國著名名劇，黃白花園展覽會。

在六七年展覽，此外仍有無數動聽作與參觀，同時你亦可得中超過十萬元巨額獎品之頭獎五萬元金幣。

請看 \$50,000

笑聲樂趣

空前最偉大 興奮刺激 共賞

Pacific National Exhibition Aug. 19-Sept. 4,

住宅出賣定銀五千元

銀期相宜，樓上三睡房，廚房大廳，樓下，架生，牛齊備，位於海濱，來往車輛極多，真適合家庭式經營，在區內海濱市康。電話 Elizabeth Enter-291-1881 or Alex Selentes 595-9140 洽商。

Eastern & Chantrel Trust 268-8155

張大千

居士治愈風濕，胆石

(免施手術服藥方及丸劑而愈) 及胃潰瘍等項疾。

現陳醫師由港抵埠 短期為僑胞病者 導治療

風濕骨痛 頭痛頭眩 曲伸不利 胃腸脹痛 步履艱難 肝病胆石 頸項痠痛 婦女經閉 行動困難 男女久病 左右癱瘓 遺精早泄 痰飲久咳 糖尿羊吊

現寓：455 Abbott St. 蓮花酒店對面 五號房

通訊地址： KWONG MAN SANG 236 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

利息最高

本行由八月九日起，提高定期存款利息，比全國任何銀行或信託公司較優。

例如每千元你可得年息六十六元零六分。

每壹千元存入五年時

第一年年息六十七元七角五分 第二年年息七十三元八角九分

第三年年息七十九元四角四分 第四年年息八十五元八角九分

第五年年息九十一元四角四分 即是每壹千元五年內賺利息壹百八十五元零四分 平均年息七厘半

本行并設香港滙兌

房屋買賣，房屋財產，儲蓄基金，代理收租，料理遺產，儲蓄投資，僑胞可用，字號名存，儲蓄投資。

外埠新戶口由郵寄支票存款，本行代支匯票亦費用

歡迎外埠僑胞通訊接洽

服務時間：星期一至星期五上午九時至下午六時

經理黃宗振

為加國百貨公司 貨價折扣始創

本公司折扣價時常 為全市最廉

現款交易節約之道 無利息及遞送費用 貨真價實，童叟無欺。

陸海軍公司貨價，比任何人相宜，貨物包君滿意，不然原銀奉回。

本公司曾替華埠華友服務四十餘年。

ARMY & NAVY DEPT. STORES VANCOUVER NEW WESTMINSTER

25 WEST HASTINGS 568 COLUMBIA ST.

良好店舖出賣或租

黃華：住屋內外油漆 修整大小工程

價錢中平。上午十時至晚七時 電話：八七五、壹五〇五

住宅出賣定銀五千元

銀期相宜，樓上三睡房，廚房大廳，樓下，架生，牛齊備，位於海濱，來往車輛極多，真適合家庭式經營，在區內海濱市康。電話 Elizabeth Enter-291-1881 or Alex Selentes 595-9140 洽商。

Eastern & Chantrel Trust 268-8155

住宅出賣定銀五千元

銀期相宜，樓上三睡房，廚房大廳，樓下，架生，牛齊備，位於海濱，來往車輛極多，真適合家庭式經營，在區內海濱市康。電話 Elizabeth Enter-291-1881 or Alex Selentes 595-9140 洽商。

Eastern & Chantrel Trust 268-8155

住宅出賣定銀五千元

銀期相宜，樓上三睡房，廚房大廳，樓下，架生，牛齊備，位於海濱，來往車輛極多，真適合家庭式經營，在區內海濱市康。電話 Elizabeth Enter-291-1881 or Alex Selentes 595-9140 洽商。

Eastern & Chantrel Trust 268-8155

